

2011-10-29

Sous toutes réserves – Without prejudice

| Le budget de Pierrefonds-Roxboro Un guide pour les résidents | Pierrefonds-Roxboro budgets A guide for residents |
|---|---|
| <p>Adoption du prochain budget d'arrondissement</p> <ul style="list-style-type: none">Le lundi 17 Oct 2011, le conseil a tenu deux réunions spéciales : une pour le budget 2012 et l'autre pour le règlement de la taxe relative aux services <p>Pas d'information utile aux résidents</p> <ul style="list-style-type: none">Des millions de dollars des contribuables sont impliqués mais l'arrondissement fournit très peu ou pas d'information à l'avance de ces réunionsComment peut-on s'intéresser à ce qu'on ne connaît pas? Certains pourraient penser que la participation des résidents au processus budgétaire semble être découragée par l'arrondissement car la seule occasion pour les résidents de poser des questions est en début de réunion du conseil qui adoptera le budget mais les résidents n'ont pas été donné les détails ou le contexte à l'avanceOui, l'arrondissement affiche sur son site web des documents financiersMais il est laissé aux résidents de prendre connaissance de ces documents et d'en faire la synthèse <p>APRPR tente d'aider aux résidents</p> <ul style="list-style-type: none">Malgré cela, l'APRPR tente d'aider les propriétaires et résidents d'être bien plus informés afin de mieux comprendre et participer au processus budgétaire <p>Sur les pages suivantes sont disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none">Des questions d'intérêt concernant les financesDes graphiques des revenus et dépenses de Pierrefonds-Roxboro des dernières annéesEt des liens pour de l'info sur :Le rapport du maire 2011 – analyse de l'APRPRAnalyse des hausses des taxes à Pierrefonds-RoxboroAnalyse Plan Triennal d'Immobilisation 2012 a 2014 | <p>Adoption of next borough budget</p> <ul style="list-style-type: none">On Monday October 17, 2011, council held two special meetings: one for the 2012 budget and another meeting for the bylaw for the tax on services <p>No useful information for residents</p> <ul style="list-style-type: none">Millions of taxpayer dollars are involved, but the borough provides very little easy to use information to residents in advance of these meetingsHow can residents be interested and involved in areas where information is not easy to use?Some might think that the participation of residents in the budget process seems to be discouraged by the borough because the only opportunity for residents to ask questions is at the beginning of the council meetings where the budget will be adopted yet residents were not given the details or context in advanceYes, the borough posts financial info on its websiteBut it is left to residents to read these documents and synthesize the information <p>APRPR tries to assist residents</p> <ul style="list-style-type: none">Despite this, the APRPR tries to help residents to become better informed in order to better understand and participate in budget process <p>On the following pages are available:</p> <ul style="list-style-type: none">Questions of interest concerning financesGraphs of revenues and expenses of Pierrefonds-Roxboro recent yearsAnd links for information on:The 2011 mayor's report – APRPR analysisAnalysis of tax increases in Pierrefonds-RoxboroAnalysis of three-year capital plan 2012 to 2014 |

Questions d'intérêt concernant les finances :

Hausses de taxes?

- Nos taxes de l'arrondissement et la Ville vont-elles augmenter ou baisser? Quand et par combien?
- De combien vont croître nos taxes spéciales d'arrondissement et de Montréal?

Révision des documents?

- Est-ce que tous les documents financiers de l'arrondissement sont vérifiés par une tierce partie objective?
- *6 sept 2011 : Pourquoi le 6 sept 2011 dernier, le conseil a-t-il déjà approuvé des dépenses qui viendront du budget 2012 quand le budget 2012 n'avait pas encore été adopté à ce moment-là?*

Protection aux contribuables?

- Que font l'arrondissement et la Ville pour assurer que les plus bas soumissionnaires aux contrats ne reviennent pas pour des frais additionnels?
- Que fait l'arrondissement pour croître la rigueur dans le processus de demandes de soumissions et en assignant les contrats aux plus bas soumissionnaires?
- Combien d'argent avons-nous économisé depuis que Montréal prétend avoir accrue la vigilance concernant les soumissions et les offres de contrats?
- L'arrondissement et la Ville veulent construire plus de 6000 résidences dans le secteur ouest de Pierrefonds-Roxboro. L'arrondissement et la Ville ont-ils démontré clairement et objectivement que les taxes collectées de ces nouvelles constructions par la suite seront suffisantes pour payer les services nécessaires ou est-ce que ces projets vont endetter les résidents encore plus?

Questions of interest concerning finances:

Tax increases?

- Will our borough and city taxes increase or decrease? When and by how much?
- How much will our special taxes from the borough and City increase?

Auditing of documents?

- Have all financial documents of the borough and the City been audited by an objective third party? If not why not?
- *Sept 6 2011: Why, on Sept 6 2011, did council approve expenses to be paid from the 2012 budget yet the 2012 budget had not yet been approved?*

Protecting taxpayers

- What is the borough doing to ensure lowest bidders on contracts don't simply bid low then come back for additional payments after winning the contract?
- What is the borough doing to decrease the risks, if any, the bidding and contract awarding processes?
- How much money have we saved since Montreal claims to have increased safety measures for bidding and the awarding of contracts?
- The borough and City want to build over 6,000 residences in western Pierrefonds-Roxboro. Have you clearly and objectively demonstrated that the anticipated taxes collected afterward will be sufficient to pay for services needed or will those projects bring taxpayers further into debt?

Quel est le total de nos emprunts qui reste à payer?

- Le directeur a mentionné récemment que l'arrondissement, via les emprunts du PTI, a des prêts à son nom totalisant environ 64 millions (\$64, 000,000)
- Quelle est le total exact d'emprunts qui restent à payer par les résidents de l'arrondissement?
- Pourquoi ce montant n'est pas clairement affiché dans les documents budgétaires?

Combien d'argent nous reste-t-il dans notre surplus budgétaire?

Suggestions pour améliorer la participation des propriétaires et résidents dans le processus budgétaire

- Plus de vraies consultations publiques bien à l'avance pour mieux connaître les priorités des contribuables
- Mieux communiquer, plus souvent et plus clairement, les priorités de l'arrondissement et la Ville
- Synthétiser l'information de manière à ce que M. et Mme tout l'un monde puisse s'y reconnaître et contribuer leurs point de vue
- Voir comme exemple les documents budgétaires produit par d'autres municipalités :
 - [Budget Vancouver 2010](#)
 - [Information budgétaire Winnipeg](#)
 - [Consultations pour le budget d'Ottawa](#)
 - [Plan Stratégique et FAQ Ottawa](#)
 - Pourquoi n'offre-t-on pas ce type de détails et de **convivialité d'information** et de consultation aux résidents de l'arrondissement et de la ville
- Mieux coordonner, à l'horaire des résidents, les informations budgétaires avec celles du plan triennal d'immobilisation
- Rendre le processus de consultation budgétaire et du PTI plus harmonisé aux horaires de vies familiales et activités sportives
- Ne pas ternir le registre des demandes de prêts pour le PTI en Janvier et Février quand la participation des

What is the total of our outstanding loans?

- The Director recently mentioned that the borough, via its 3-year Capital plan loans, has approximately \$ 64 million (\$ 64,000,000) in outstanding loans
- What is the exact total loan remaining to be paid by the residents of the borough?
- Why this amount is not clearly displayed in the budget papers?

How much money do we have left in our budgetary surplus?

Suggestions to improve to participation in the budget process

- More real public consultation well in advance to better understand the priorities of taxpayers
- Better communication, more often and more clearly the priorities of the district and the City
- Synthesize information so that the average resident can easily understand the information and as a result, better contribute their views
- See some of the budget related information offered to residents in other municipalities:
 - [Budget Vancouver 2010](#)
 - [Budget information Winnipeg](#)
 - [Consultations for Ottawa budget](#)
 - [PStrategic Plan and FAQ - Ottawa](#)
 - Why can't we offer this type of detail and **user-friendly** information to residents of the borough and city here in Montreal?
- Better coordinate the schedule of the residents, the budget information with those of the three-year capital plan
- Make the consultations related to budget and 3year Plans better able to accommodate the realities of family life schedules
- Do not offer the public register on the 3 year plan loan requests in January and February when the participation of residents is made more difficult by

résidents est rendue plus difficile par le temps hivernal et par les nombreux résidents qui ne sont pas présents dans l'arrondissement à ce temps de l'année

- Entreprendre des démarches pour permettre la participation électronique aux registres concernant le PTI, surtout si les registres sont offerts durant la période hivernale et pour encourager la participation de ceux/celles qui ont de la difficulté à se déplacer pour participer aux registres (ex : personnes âgées, familles avec jeunes enfants, etc.)
- Toujours inclure dans les discussions associées au Budget et au PTI le montant total des emprunts qui restent à payer et décrire comment cette information a été considérée dans le processus décisionnel associé au budget

the winter weather and by the many residents who are not present in the borough at this time of the year

- Take steps to allow electronic voting in the public registers especially if the registers scheduled during the available winter. E-voting would encourage the participation of those / those who have difficulty traveling to participate in the registers (i.e. people seniors, families with young children, etc.).
- Always include in budget and 3-year capital plan discussions the total amount of loans outstanding and include information on how this amount is considered in the budget and 3 Year plan decision making process

Figure 1

Mise à jour / Updated 2011-10-29

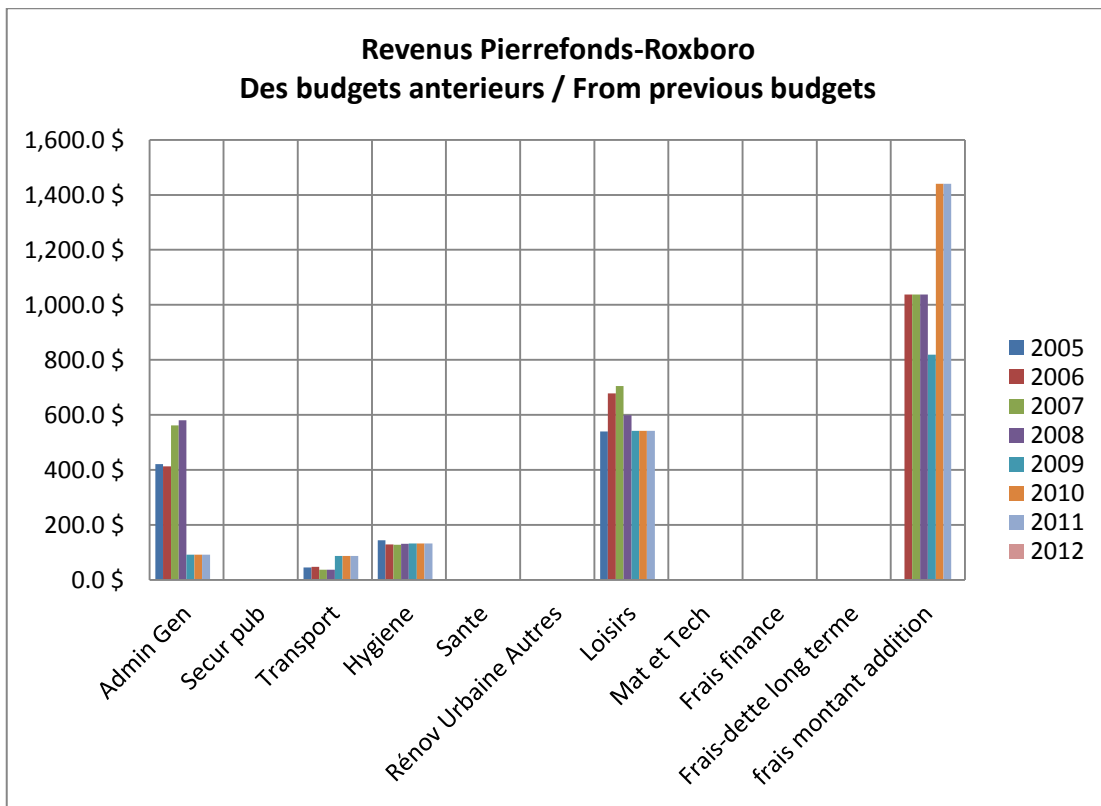


Figure 1 – Résumé des tendances des revenus – Summary trends in Revenues

- Pourquoi moins de revenus administrations générales depuis 2009?
- Revenus loisirs constants mais plus bas que les années antérieures
- Que sont ces revenus provenant des frais pour montants additionnels?

Figure 2

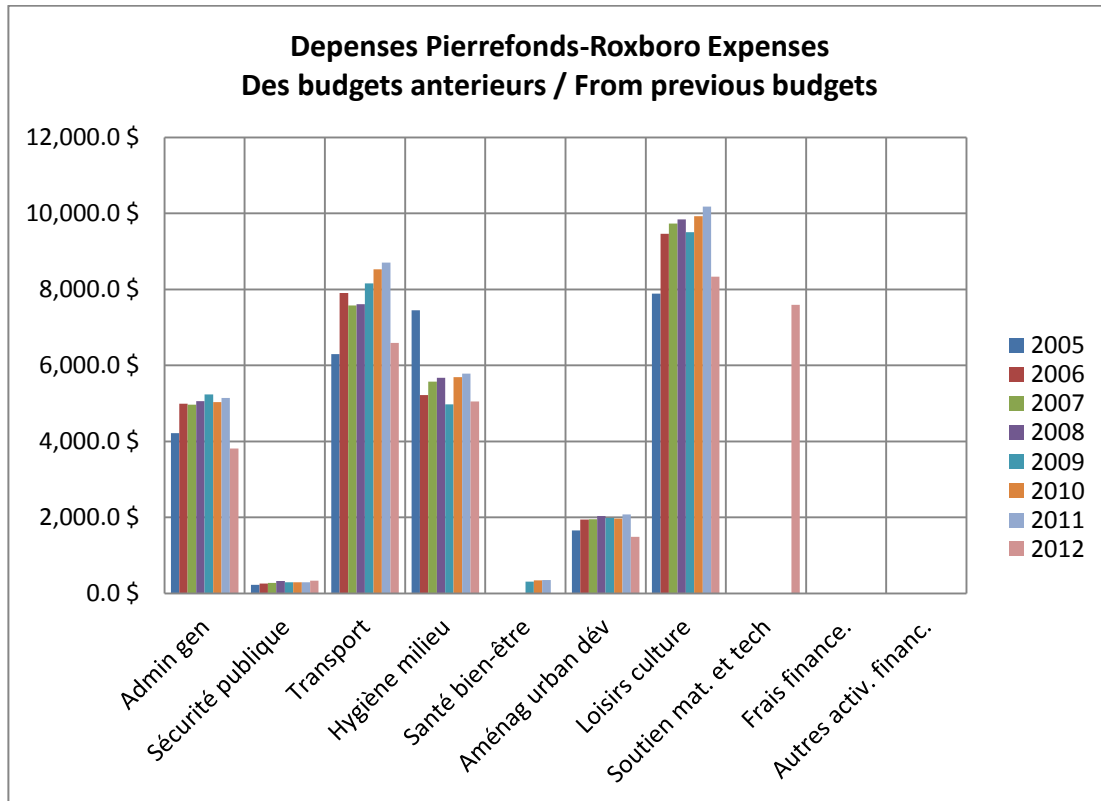


Figure 2– Résumé des tendances des dépenses – Summary of trends in expenses

- General administration expenses appear to be increasing then a decrease for 2012
- Steady or very slight increases in public security expenses
- Transportation related expenses increased recent years but drop in 2012
- Hygiene related expenses varies but drop in 2012
- Santé et bien être?
- Aménagement urbain et développement – increasing except dropping in 2012
- Loisirs et culture – increasing recent years but dropping in 2012
- **Soutien matériel et technique – Suddenly near \$8 million in 2012?**

Figure 3

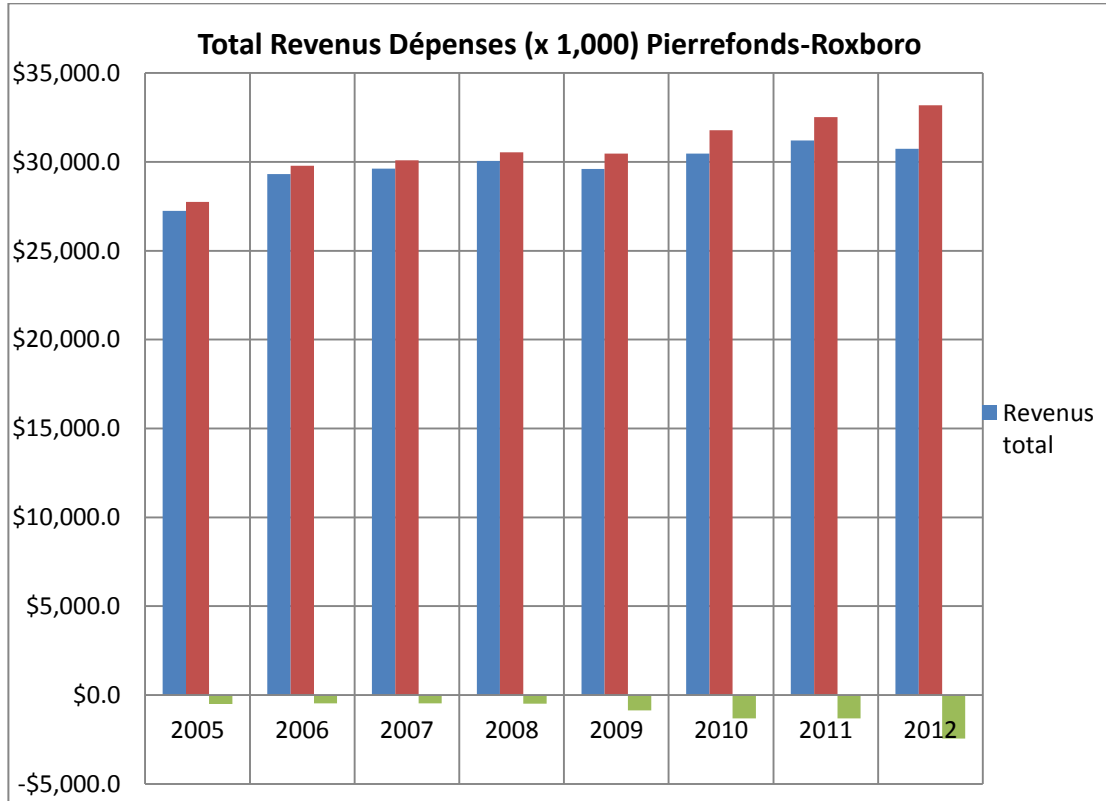
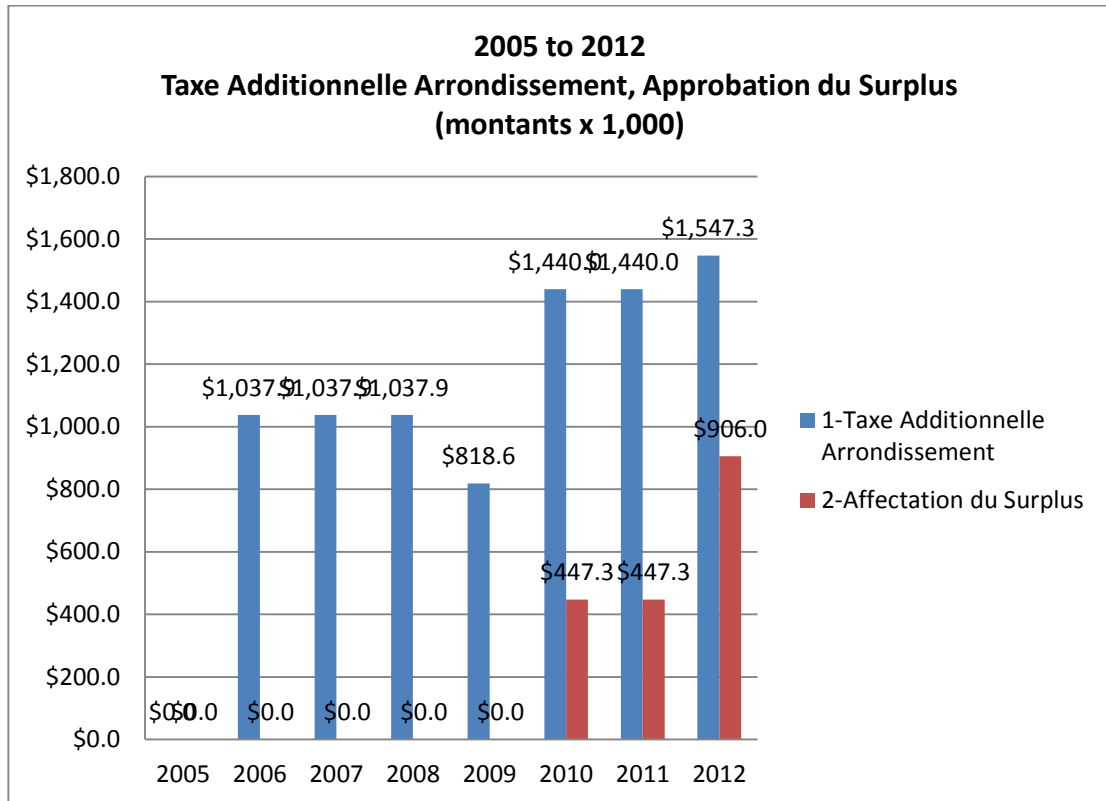


Figure 3– Résumé différences Revenu – Dépenses // Summary differences Revenues – Expenses

- *Il semble que nos dépenses deviennent de plus en plus élevées comparés aux revenus*
- *It appears that our expenses are increasingly larger than our revenues*

Figure 4



- L'arrondissement collecte une taxe additionnelle depuis 2006
- *Cette taxe d'arrondissement est généralement à la hausse*
- Affectation du surplus est de l'argent qui est pris du surplus budgétaire de l'arrondissement
- *Depuis 2010, l'arrondissement pige de plus en plus dans son surplus budgétaire*
- *Combien d'argent reste-t-il dans le surplus budgétaire de Pierrefonds-Roxboro?*